



Наредба за безопасност съгласно Регламент  
(ЕО) № 1907/2006 (REACH)  
Дата на отпечатване 29.05.2015  
преработен 24.04.2015 (BG) версия 1.6  
**HILBER ATF DEXRON® IID**

---

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### 1.1. Идентификатори на продукта

Търговско наименование **HILBER ATF DEXRON® IID**

### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Препоръчвано предназначение

ATF течност. Трансмисионно масло.

### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

производител

Mitan Mineralöl GmbH  
Industriestr. 8, DE-49577 Ankum  
Телефон +49 5462 747050, Факс +49 5462 747055  
E-Mail info@mitan-oil.de  
Internet www.mitan-oil.de

Доставчик

Карио ООД, гр.Сливен  
бул. "Банско шосе" 13А  
Тел./Факс +359 44622324  
www.cario.bg, sales@cario.bg

### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Информация в аварийни случаи

тел: +35944622324

---

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP / GHS]

Веществото не е класифицирано като опасно по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [GHS].

### 2.2. Елементи на етикета

Маркировка - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) N 1272/2008

Специални правила за допълнителни елементи на етикета за определени смеси

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

### 2.3. Други опасности

допълнителна информация относно опасност за човека и околната среда

Продуктът може да създаде маслен филм върху повърхността на водата, което може да доведе до затруднение в обмена на кислород.

Резултати от оценката на PBT и vPvB

Няма налични данни

### РАЗДЕЛ 3: Състав/ информация за съставките

#### 3.2. Смес

##### ! опасни съставки

CAS N	EO-N	Наименование	[% тегло]	Класификация - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) N 1272/2008
64742-56-9	265-159-2	Methacrylate copolymer 1 < 5 Eye Irrit. 2, H319 64742-56-9 265-159-2 Destillate (Erdöl), Lösungsmittelentwachste leichte paraffinhaltige; Grundöl - nicht spezifiziert H304	1 < 5 85 < 90	Eye Irrit. 2, H319 Asp.Tox. 1, H304
		Alkoxyulsulfolan;	< 1	
		Aquatic Chronic 2, H411		
		Alkoxyliertes langkettiges Alkylamin	< 1	
		Acute Tox. 4, H302 / Skin Coord. 1B, H314 / Skin Sens. 1, H317 / Aquatic Chronic 3, H412		

#### REACH

CAS N	Наименование	REACH-регистрационен номер
64742-56-9	Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leichte paraffinhaltige; Grundnicht spezifiziert H304	01-2119480132-48

#### Допълнителна информация

За повече информация на H и P фрази виж раздел 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1. Описание на мерките за първа помощ **Обща информация**

В случай на продължаващи оплаквания следва да се търси медицинско лечение.

##### При вдишване

Осигурете свеж въздух.

В случай на неблагоприятни симптоми да се търси медицинско лечение.

##### След допир с кожата

В случай на контакт с кожата да се измие с вода и сапун.

В случай на неблагоприятни симптоми да се търси медицинско лечение.

##### След контакт с очите

В случай на контакт с очите, изплакнете обилно с вода.

##### След поглъщане

Да не се предизвиква повръщане.

Да се потърси лекарска помощ.

Устата да се изплакне и след това да се изпие много вода.

#### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти **Информация за лекаря / Симптоми**

В случай на поглъщане или повръщане, опасност от навлизане на белите дробове.

#### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична информация.

---

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства подходящи пожарогасителни средства

Противопожарните мерки да се съгласуват с пожарите в обкръжаващата среда.

Пяна

Сухо пожарогасящо вещество

Въглероден двуокис

### Неподходящи средства за гасене

Силна струя вода

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При пожар може да се освободи:

Азотни оксиди (NOx)

Въглероден окис (CO)

Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>)

Серен диоксид (SO<sub>2</sub>)

### 5.3. Съвети за пожарникарите

#### Специална защитна екипировка при борба с пожар

Да се използва изолиращ противогаз.

В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

### Други указания

Замърсената гасителна вода трябва да се събира отделно, тя не бива да попада в канализацията.

---

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

#### Не обучен за аварийни случаи персонал

Да се използва индивидуално защитно облекло.

Особена опасност от хлъзгане вследствие изтичане/разпръскване на продукта.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се събере с помощта на хигроскопичен материал (например пясък, кизелгур, киселинни неутрализатори, универсални попиващи материали, дървени стружки).

Събраният материал да се отстрани в установения ред.

### 6.4. Позоваване на други раздели

Няма налична информация.

---

## РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

#### Указания за безопасна употреба.

Да се избягва запрашаване.

#### Общи предпазни мерки

Газовете / парите / аерозолите да не се вдишват.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

#### Указания при риск от пожар или експлозия

Указания за защита от експлозия и пожар

Съхранявайте далеч от източници на запалване - Не пушете.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости информация за съхранение в общи складови помещения

Съхранявайте в затворена оригинална опаковка.

#### Допълнителна информация относно условията на съхранение

Съдът да се държи плътно затворен.

Да се съхранява далече от топлина.

Клас на съхранение 10

Клас горене B

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична информация.

---

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1. Параметри на контрол допълнителна информация

Нама налични данни

### 8.2. Контрол на експозицията

#### Предпазни дихателни средства:

Многофункционален филтър ABEK

Маска с филтър A2

Апарати дихателни с комбиниран филтър A2 / P2

#### Предпазване на ръцете:

Подходящи защитни ръкавици

#### Защита на очите

Защитни очила, при повишена опасност – допълнително предпазен щит за лицето

#### Други предпазни мерки

Защитно облекло

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Праг на миризмата  
неопределен

Важна информацията за здравето, безопасността и околната среда

	стойност	при температура	Метод	Забележка
ниво на рН			DIN 51369	неприложим
Област на кипене	неопределен			
Точка на топене	< -48°C		ASTM D 5985	
Точка на замръзване				
Точка на възпламеняване	> 212°C			
Скорост на изпарение	неопределен			
Запалимост (твърдо вещество)	неопределен			
Запалимост (газ)	неопределен			
Температура на запалване	неопределен			
Температура на самовъзпламеняване	неопределен			
Долна граница на взривоопасност	неопределен			
Горна граница на взривоопасност	неопределен			
Парно налягане	неопределен			
Относителна плътност	872 kg/m <sup>3</sup>	15 °C		
Плътност на парите	неопределен			
Водоразтворимост	неопределен			
Разтворимост / Други	неопределен			
коефициент на разпределение на п-октанол във вода(log P O/W)	неопределен			
Температура на разлагане	неопределен			
Вискозитет кинематичен	36.1	40 °C		

#### Оксидиращи свойства

Няма налична информация.

#### Експлозивни свойства

Няма налична информация.

### 9.2. Друга информация

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност.

Няма налични данни

### 10.2. Химична стабилност

Няма налични данни

### 10.3. Възможност за опасни реакции

Няма налични данни

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Няма налични данни

### 10.5. Несъвместими материали

Вещества, които трябва да се избягват

Окисляващо вещество.

### 10.6. Опасни продукти на разлагане.

Няма налични данни

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсикоза / Дразнещ ефект / Сензибилизация

	стойност / Оценка	видове	Метод	Забележка
LD50 acute орален	> 5000 mg/kg	Плъх		
LD50 acute дермално	> 5000 mg/kg	Заек		
LD50 acute инхалация	> 5.53 mg (4ч.)	Плъх		

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Екотоксични ефекти

	стойност / Оценка	видове	Метод	Забележка
Риба	LC50 > 100 mg/l (96 h)	Pimephales promelas		
Водна бълха	EC50 >= 10000 mg/m <sup>3</sup> (48 h)	Daphnia magna		
Водорасли	EC50 >= 100g/m <sup>3</sup> (72ч.)	Pseudokirchneriella subcapitata		

### 12.2. Устойчивост и разградимост

Физикохимични разградимост. 2- 4% ( 28 дни )

OECD 301 B/ISO 9439/ EWG 92/69 Anhang V

Биологична разградимост. Не е лесно разградим

### 12.3. Биоакмулираща способност

Няма налични данни

### 12.4. Преносимост в почвата

Няма налични данни

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB.

Този продукт не съдържа, потенциално PBT или vPvB вещество.

### 12.6. Други неблагоприятни въздействия

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

Код на отпадъка

15 01 10\*

### Наименование на отпадъците

опаковки, съдържащи остатъци от опасни вещества или замърсени с опасни вещества.

Отпадъците, отбелязани със звездичка, се смятат за опасни отпадъци по смисъла на Директива 2008/98/ЕО относно опасните отпадъци.

#### Препоръка за опаковката:

Спазвайте предписанията на компетентните ведомства.

Незамърсените опаковки могат да бъдат използвани повторно.

Опаковките, които не могат да бъдат почиствани трябва да се изхвърлят, както продукта.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1 Номер по списъка на ООН	-	-	-
14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН	-	-	-
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране	-	-	-
14.4. Опаковъчна група	-	-	-
14.5. Опасности за околната среда	-	-	-
14.6. Специални предпазни мерки за потребителите Няма налична информация.			
14.7. Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC Няма налична информация.			
<b>Сухопътен транспорт ADR/RID</b>			
Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за този вид товарен транспорт.			
<b>Морски транспорт IMDG</b>			
Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за този вид товарен транспорт.			
<b>Въздушен транспорт ICAO/IATA-DGR</b>			
Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за този вид товарен транспорт.			

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда.

Национални разпоредби

Water hazard class 2

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Няма налична информация.



Наредба за безопасност съгласно Регламент  
(ЕО) № 1907/2006 (REACH)

Дата на отпечатване 29.05.2015

преработен 24.04.2015 (BG) версия 1.6

**HILBER ATF DEXRON® IID**

---

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

### Други забележки

Указания за промяна: "!" = Данните са променени спрямо предходната версия. Предходната версия: 1.5

H302 Вреден при поглъщане.

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.

H317 Може да причини алергична кожна реакция.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

H412 Вредно за водните организми, с дълготраен ефект.